



Die Kaminfeger
Les Ramoneurs
Gli Spazzacamini

Rapporto annuale 2014



Sommario Impressum



Presidente centrale	3
Segretariato centrale	4
Comunicazione	5
Tecnica	6
Formazione	7
Commissione garanzia d. qualità	8
Scuola / Corpo insegnante	9
Assicurazioni e immobili	10
Finanze	11
Relazione sulla revisione	11
Bilancio	12
Conto profitti e perdite	13
Commercio	14
Organi	15
Comitato centrale	16

ASMS Associazione Svizzera
dei Maestri Spazzacamini
Renggerstrasse 44
5000 Aarau
Tel. 062 834 76 66
Fax 062 834 76 69
info@spazzacamino.ch
www.spazzacamino.ch

Copertina: Il Maestro Spazzacamino Franz Sandholzer (2° a d.) è il nuovo sindaco di Urnäsch circondato dal coro di congratulazioni (da s.): Hanspeter Hug (GR), Jörg Widmer (TG) e Paul Grässli (SG).

Foto a sinistra: Kurt Fischer

Ben decisi a percorrere la via del futuro

A ogni associazione professionale viene chiesto un forte posizionamento in un mercato sempre più libero e sempre più globale.

Assemblea dei delegati

Per lo svolgimento dell'Assemblea dei delegati, siamo stati invitati dall'associazione cantonale degli spazzacamini di Soletta nei locali della Landhaus dell'omonima città. L'allestimento e l'organizzazione della manifestazione hanno avuto un grande successo. I partecipanti hanno apprezzato molto il loro breve soggiorno nella bella città barocca attraversata dal fiume Aare. Le persone che hanno accompagnato i partecipanti hanno goduto non solo delle bellezze del centro storico ma anche dell'atmosfera del mercato settimanale del sabato mattina. Altri invece hanno visitato il museo del computer oppure la meravigliosa cattedrale di Sant'Orso, simbolo della città. La serata di gala nel Landhaus con aperitivo in giardino è stata molto elogiata. Un sentito grazie alla sezione di Soletta per queste gradevoli giornate di scambio.

Comitato centrale

Dopo le dimissioni di Martin Kuster, il Comitato centrale si è riorganizzato. Il settore da ricoprire è stato ripartito tra Hansruedi Breitschmid (assicurazioni, CIM e cassa pensioni) e Werner Rüegg (immobili e vice presidenza). Spero che la Svizzera tedesca, in rispetto della suddivisione regionale, presenterà in occasione della prossima Assemblea dei delegati a Brunnen un candidato per il posto vacante nel Comitato centrale.

AICAA

Ho preso parte all'Assemblea generale dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio a Flims. In occasione di tale manifestazione ho appreso che l'Assicurazione fabbricati di Berna non è più rappresentata nell'organizzazione mantello. L'AICAA sta lavorando alla riorganizzazione della propria struttura che entrerà in vigore tra un anno. Il compito principale dell'AICAA è l'elaborazione delle nuove norme per la protezione antincendio valide dal 1° gennaio 2015. L'ASMS continua a essere un partner interessante e affidabile per lo scambio con le assicurazioni fabbricati di tutti i cantoni.

Personale

La nostra Segretaria generale, Sabine L'Eplattenier-Burri ha rassegnato le dimissioni il giorno dell'Assemblea dei delegati a Soletta. Non desidero com-

mentare questa partenza che ha causato al Comitato centrale un enorme dispendio di lavoro soprattutto per Hansruedi Breitschmid, Martin Kuster e per il sottoscritto. Abbiamo reagito prontamente con la pubblicazione del posto vacante riesaminando il mansionario di tale carica.

Il Comitato centrale ha invitato a colloquio cinque candidati. Abbiamo scelto la candidatura di Stephan Gisi, il quale si è insediato all'inizio di agosto 2014. Ringrazio i miei colleghi del Comitato centrale nonché Susanne Münch e Rémy Koller per il loro valido sostegno e impegno. Il mio più cordiale benvenuto va a Stephan Gisi e spero che trovi molta soddisfazione nel suo nuovo ruolo.

Obiettivi per il 2015

La commissione delle tariffe ha svolto infine il suo compito e presentato i risultati richiesti alla Conferenza dei Presidenti del 24 settembre scorso. Il 3 novembre si sono incontrati Thomas Lüthy, Stephan Gisi e Heinz Glauser con Bernhard Fröhlich dell'Assicurazione fabbricati di Basilea campagna nonché direttore dell'AICAA. In base a tale colloquio, la tariffa indicativa è stata adeguata e presentata al Sorvegliante dei prezzi. Auspichiamo una rapida elaborazione in modo da poter presentare e mettere a disposizione dei nostri membri la nuova tariffa per fine 2015.

I nuovi Statuti sono stati presentati al Comitato centrale in dicembre scorso. Le ultime modifiche seguiranno in febbraio 2015 in modo che si possa presentare il documento alla prossima Conferenza dei Presidenti del 29 aprile 2015. L'approvazione per votazione dovrebbe svolgersi durante l'Assemblea dei delegati 2015 a Brunnen. Entro la fine del 2015 approveremo i regolamenti, troveremo una soluzione ai problemi informatici e lanceremo il nuovo sito Internet.

L'assicurazione maternità entra in vigore, a seguito di modifiche giuridiche, il 1° gennaio 2015.

Ringraziamenti

Il mio grazie va a tutti i membri del Comitato centrale, ai Presidenti cantonali, ai Presidenti delle commissioni e ai delegati per l'ottima qualità delle discussioni avute nelle differenti sedute. Un ringraziamento anche a tutto il personale di Aarau, ai nostri lettori, agli inserzionisti e ai partner per la loro fiducia e il loro incondizionato sostegno.

Marcel Cuenin, Presidente centrale

Gestione quotidiana e riorganizzazione

Nonostante il cambio di guardia nella direzione, il Segretariato centrale è stato in grado di svolgere il proprio lavoro quotidiano in maniera soddisfacente. Per la gestione dei progetti in corso, il nuovo Segretario generale ha dovuto prima procurarsi una visione dell'insieme. Ora i piani predefiniti possono prender il largo.

In qualità di nuovo Segretario generale al timone dell'associazione da agosto scorso, l'anno 2014 è stato per diversi aspetti, disparato e allo stesso tempo interessante. Abbiamo potuto lanciare diversi progetti strategici all'interno dell'associazione stessa portando molti lavori a conclusione. Ecco un breve sunto.

La pagina web dell'associazione da tempo pianificata, è stata messa in preventivo e le prime misure per la realizzazione sono già state avviate. Fa parte di tale pacchetto anche un Web-Shop più moderno e una migliore possibilità di comunicazione con i nostri vari gruppi degli aventi diritto all'accesso.

Nel settore formazione, la nuova proposta formativa per caposquadra-spazzacamino è situata al blocco di partenza. In primavera 2015 si darà il via al nuovo corso di formazione. L'anno seguente, quindi dalla primavera del 2016, i neodiplomati potranno mettere a frutto le loro nuove competenze acquisite.



Stephan Gisi, il nuovo Segretario centrale dell'ASMS

La nuova abitazione plurifamiliare adiacente al Segretariato centrale della nostra associazione è stata completamente affittata. Le inquiline e gli inquilini si sono stabiliti nei loro rispettivi appartamenti dando una botta di vita alla casa. La costruzione è un modello d'investimento a lungo termine molto redditizio. Il rapporto con il nostro vicinato è eccellente.

Ringrazio cordialmente i nostri membri per la loro fiducia e il loro impegno nei confronti della nostra associazione. Auspico con grande piacere una collaborazione continua e prosperosa!

Stephan Gisi



La nuova abitazione plurifamiliare (a sinistra) nel vicinato del Segretariato Centrale (a destra).

Come lo dico ai miei clienti?

Comunicare significa intendersi, collegarsi, rapportarsi, tenere i contatti. Questo pensiero deve esser sempre presente nella mente dello spazzacamino, soprattutto nell'assistenza alla clientela.

Molto è già stato fatto. Ora bisogna prender posizione e comunicare anche ai clienti.

Pro Camino – tariffe – pagina Internet – giornale – concorso fotografico – cambio di guardia nella direzione dell'ASMS – il cambiamento nella categoria spazzacamino – conclusione dei lavori di costruzione e locazione della nostra casa plurifamiliare in Aarau – novità nella CIM «Assicurazione maternità» – rielaborazione degli Statuti e adeguamento dei regolamenti – controllo d'impianti a combustione – corsi di formazione – giornata della professione e manifestazioni espositive – commercio – tenuta della cassa – nuove prescrizioni protezione antincendio – valutazione di aule scolastiche – ecc.

Tutti questi temi sono stati trattati dal Comitato centrale nel 2014. Alcuni sono stati discussi e chiusi. La maggior parte però ci terrà occupati anche nel 2015.

Nella presente relazione vorrei esprimere la mia impressione solo su uno di questi argomenti. Il cambiamento nella categoria spazzacamino. Lo sappiamo ormai da tempo, non è niente di nuovo. L'evoluzione e le novità nella tecnologia legate al settore della combustione ci hanno trasformato negli ultimi anni da spazzacamini semplici a tecnici d'impianti termici. La domanda è: lo sanno anche i nostri clienti? Cosa abbiamo intrapreso affinché la nostra clientela accettasse anche noi come esperti e specialisti dei loro impianti? Alcuni di voi sono convinti di aver fatto tutto correttamente. Gestite un quasi perfetto processo lavorativo ben coordinato nella regione a voi assegnata e ciò quotidianamente.

Cosa accadrebbe però, se a livello politico il monopolio della categoria spazzacamino venisse messo in discussione? «Un film che abbiamo già visto», penseranno alcuni di voi. Poco a poco però, il distacco dal monopolio per passare all'economia di mercato è

inevitabile. Basilea campagna prevede per il 2016 la liberalizzazione della categoria spazzacamino.

Anche il cantone di Soletta si sottoporrà a un cambiamento nei prossimi tre o quattro anni che va in questa direzione. La domanda è: come possiamo posizionarci noi, in quanto monopolisti, in un simile processo di trasformazione? L'assicurazione edifici e fabbricati ha formato perciò un gruppo di lavoro assieme agli spazzacamini di Soletta. I risultati e le conclusioni che otterrà il gruppo in questione, saranno di grande utilità a tutti gli interessati (clienti, assicurazioni e spazzacamini). Anche il cantone Glarona si è pronunciato quasi definitivamente - permettendosi alcune concessioni - a favore del libero mercato.

Ho elencato i cantoni, in cui il cambio del sistema nella categoria spazzacamino, è un argomento. Come sarà il futuro nel resto della Svizzera, dove il monopolio è ancora vissuto? Cosa farete se l'argomento dovrà essere trattato anche nella vostra regione o cantone?

Noi del Comitato centrale avremo comunque occhi e orecchie aperti sull'argomento e terremo informati regolarmente tutti i nostri membri. Saremmo però anche lieti di ricevere informazione dai cantoni. Vogliate comunicarci per favore possibili cambiamenti che vanno in tale direzione.

Tutti siamo consapevoli che, noi spazzacamini sappiamo fare molto più che pulire «soltanto» camini. E questo vale specialmente nell'economia di libero mercato.

«Diciamolo anche ai nostri clienti!»

Thomas Lüthy

Segretariato Centrale (a sinistra) e la nuova abitazione plurifamiliare (a destra).



Direttamente dalla pratica

Che si tratti di schede tecniche, d'impianti di grandi dimensioni, di giornate di studio oppure dell'Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico, le attività nella commissione tecnica sono interessanti e allo stesso tempo una formazione continua.

La commissione tecnica (CT) ha posto l'anno scorso l'accento sui temi proposti dai membri dell'ASMS.

Schede tecniche

La commissione ha elaborato nuove schede tecniche per generatori termici. A seguito dell'elaborazione, i membri hanno ricevuto le corrispondenti informazioni potendo scaricare dal sito Internet dell'ASMS le schede in questione. In quest'ultime, la CT ha inserito le istruzioni per la manutenzione e il montaggio, tutto ciò è ben descritto e documentato. Là dove non vi fossero documentazioni utili, cercheremo di correre ai ripari collaborando direttamente con il costruttore alla ricerca di valide istruzioni per l'uso.

Filtri e separatori per polveri fini presso impianti a legna

Grazie all'intensa collaborazione con le aziende produttrici di filtri elettrici, abbiamo potuto elaborare delle istruzioni per la pulizia. Assieme all'azienda Meister, produttrice di filtri, abbiamo elaborato anche la stesura di un accordo scritto che ogni singola impresa di spazzacamini potrà direttamente sottoscrivere con l'azienda. Con le imprese produttrici di filtri sono in corso, tra l'altro, nuovi chiarimenti.

Giornata di studio dei presidenti delle commissioni tecniche

Il 22 ottobre 2014 – «il giorno che arrivò l'inverno» – ho avuto l'onore di accogliere a Grindelwald in occasione della giornata della CT i responsabili cantonali e alcuni ospiti. Abbiamo visitato una centrale di cogenerazione. Vi erano quattro postazioni che fornivano tutte le informazioni concernenti impianti di grandi dimensioni. In questo modo i partecipanti hanno potuto capire e farsi un'idea pratica dei lavori presso impianti di quel genere e delle condizioni difficili in cui essi vanno svolti. Pius Wicki, rappresentante della Suva, ha presentato le rispettive basi legali e ci ha informato sulle cifre inerenti agli infortuni avvenuti nel 2013. Nell'ultima parte della giornata ci siamo cimentati nel calcolo dei lavori di pulizia di simili impianti. Un sentito grazie va agli oratori e ai sostenitori che mi hanno aiutato a organizzare e concretizzare questa giornata.

Giornata della professione ASMS

Dopo che negli ultimi due anni l'interesse di tale manifestazione era quasi del tutto decaduto, quest'anno invece, il 12 novembre 2014, ho potuto dare con grande piacere il benvenuto alla giornata della professione

in Aarau a quasi cento partecipanti. La CT è riuscita a trovare per i nostri membri argomenti di grande interesse.

Gruppi di lavoro / Sedute / Giornate di studio / Delegati
Come membro del CC ho partecipato nel 2014 a differenti manifestazioni e lavori, sia in qualità di delegato, sia di membro in gruppi di lavoro. Grazie alle partecipazioni a differenti giornate di studio ho appreso molte novità e curiosità del nostro ambiente. Avere una buona rete di contatto è molto importante per un'associazione come la nostra. Si è tenuta una prima seduta per la revisione dell'Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico. Abbiamo la possibilità di contribuire alla nuova elaborazione dell'OIA.

Assieme ai rappresentanti di altre associazioni e sotto la direzione di Roger Matt abbiamo concluso in dicembre, dopo un anno di lavori e diverse sedute, la carta sulla situazione nel settore tecnico per la «Protezione antincendio per impianti di areazione in costruzioni abitabili».

Conclusione

Anche nel 2015 ci saranno per noi molti compiti da svolgere. Mi rallegro di poter affrontare queste nuove sfide con i miei colleghi della commissione, con il Comitato centrale nonché con l'energico team dell'associazione in Aarau. Assieme ad altre associazioni troveremo una via di collaborazione con le autorità e gli uffici competenti adoperandoci per la nostra causa. In questo senso auspico una futura collaborazione di pieno successo.

Charly Feuz



Aspirapolvere per impianti cogenerazioni. Foto: Patrick Abbühl.

Tre componenti – una professione

Il tirocinio, la formazione di capo-squadra e l'esame di Maestria sono le tre componenti base nella formazione dello e della spazzacamino.

Componente 1: Struttura della formazione professionale e del tirocinio 2014

Durante la sua formazione professionale, lo/la spazzacamino diventa uno/a specialista attivo/a nel settore del riscaldamento in generale, della protezione antincendio e dell'ambiente nonché del risparmio energetico. Il collaboratore o la collaboratrice qualificato/a è il risultato che si ottiene da questo tirocinio di alta qualità.

Gettando uno sguardo a qualche anno fa – in certi casi addirittura a decenni fa – ci ricordiamo i tempi della nostra scuola, intenti a prendere una decisione sulla professione da intraprendere. Molti di noi avevano già fatto diversi stage in molte aziende, titubanti davanti alla difficile scelta della strada futura da percorrere: un tirocinio? Se sì, quale professione? Oppure studiare? Perché lo spazzacamino? Ci sono altre professioni meno pesanti. Ma soltanto pochi ci offrono una vasta gamma continua di nuovi impianti di riscaldamento, il contatto regolare con la clientela, la possibilità di consigliare e informare proprietari d'immobili e abitazioni. Questa è l'immagine che dobbiamo aver presente e continuare a trasmettere, quella di uno/a specialista divenuto/a tale grazie alle conoscenze e competenze acquisite.

Nel 2014 è stato conferito per la prima volta il nuovo Attestato federale di capacità ai sensi della nuova Ofor (Ordinanza sulla formazione professionale di base). Siamo molto contenti dell'elaborazione del materiale didattico, dei manuali pratici e dell'impegno dimostrato dal corpo insegnante.

*C'è solo una cosa che
ango andare è più
costosa dell'istruzione:
non avere istruzione.*

John F. Kennedy

I corsi relativi all'apprendimento sul lavoro e i corsi interaziendali si sono svolti in diversi centri e scuole professionali: a Trevano per il Ticino, a Berna, Olten, Rorschach e Winterthur per la Svizzera tedesca e a Morges e Colombier per la Svizzera romanda.

Componente 2: Formazione continua capo-squadra

Appena conclusa la formazione-base c'è la possibilità per un collaboratore o una collaboratrice molto interessato/a di seguire un corso di formazione continua conseguendo il titolo di «capo-squadra spazzacamino».

L'attuazione di questa nuova qualifica professionale posizionata tra il tirocinio e il diploma di Maestria richiede quest'anno un considerevole numero di sedute per la realizzazione della struttura definitiva. Imprese con molti collaboratori sono avvantaggiate se formano o assumono un capo-squadra, orientato alla pratica e qualificato a seguire e accompagnare le nuove leve, in grado di dirigere un piccolo team, di garantire la sicurezza sul lavoro, di sostenere il maestro spazzacamino in ogni momento, di consigliare la clientela nell'ambito tecnico oppure di ottimizzare la gestione dell'uso di materiali, utensili, attrezzature e veicoli nonché la conduzione dell'azienda stessa.

Componente 3: Maestra / Maestro

Se un capo-squadra spazzacamino vorrebbe ottenere il titolo di maestra o maestro spazzacamino, deve conseguire la sua formazione mediante una scelta modulare di corsi: formazione di controllore d'impianti a combustione con certificato federale di capacità, pulizia d'impianti di ventilazione e aria condizionata oppure esperto in protezione antincendio (a livello comunale). Inoltre viene richiesta anche la formazione di esperto/specialista di sistemi termici e di gestione aziendale; tutto ciò prima di poter essere ammesso all'esame intermodulare.

Leggendo tutto ciò potete constatare che noi ci impegniamo al massimo, affinché possiamo mettere a disposizione una vasta e ricca gamma di corsi di formazione continua per assicurare un futuro alla professione dello spazzacamino: lo specialista del settore riscaldamento in generale, della protezione antincendio e dell'ambiente nonché del risparmio energetico.

Colgo l'occasione per ringraziare di cuore il corpo insegnante, la commissione per la garanzia della qualità nonché tutte le imprese formatrici e i responsabili degli apprendisti che comprendono l'importanza della loro mansione nella formazione professionale investendo il loro tempo prezioso nel voler mantenere alto il livello di formazione della nostra professione.

Laurent Dousse

Le nuove strutture prendono piede

La CGQ ha avuto un anno intenso con l'elaborazione del regolamento e della guida per l'esame di capo-squadra spazzacamino. Ma anche il «grande afflusso» avuto per gli esami finali intermodulari ha richiesto alla CGQ e agli esperti un enorme sforzo.

Un tema centrale della CGQ è stato l'elaborazione finale del nuovo corso di formazione per capo-squadra spazzacamino. Per tutti i membri è stata una tematica molto intensa - doveva ricoprire moltissime esigenze e desideri. Nel contempo, i preparativi sono terminati e siamo in attesa della pubblicazione nel Foglio federale da parte della Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione, SEFRI. A seguito di ciò saremo in grado nel 2015 di lanciare i moduli in questione. I primi esami si terranno nel 2016. Siamo fiduciosi che tale formazione verrà apprezzata anche dalle nuove generazioni. Abbiamo adeguato i contenuti alle esigenze attuali lasciando da parte il superfluo. Sono stati aggiunti anche nuovi argomenti, come per esempio nell'ambito gestione del personale, identificazione di problematiche nonché ottimizzazione di processi lavorativi legati al locale-riscaldamento.

Invariati i corsi di maestria

La formazione di maestro spazzacamino è rimasta per ora com'era. Dopo aver consultato i presidenti cantonali, si è giunti alla conclusione che i requisiti richiesti ai nostri futuri maestri, corrispondono alle attuali esigenze. La CGQ si occuperà di quest'argomento comunque fra tre o cinque anni in base agli sviluppi che avrà la nuova formazione di capo-squadra e le forma-

zioni modulari di esperto di protezione antincendio oppure di controllore d'impianti a combustione.

Dai corsi modulari di specialistica

Gli esperti dell'esame pratico di tutta la Svizzera si sono incontrati durante l'anno in un corso diurno in Svizzera orientale per discutere valutazioni e assegnazione di note per lavori d'esame e per applicare quanto valutato e giudicato dai candidati agli oggetti pratici. Il tema cardine di quest'anno era centrato sulle caldaie a gas.

Alla CGQ sta molto a cuore che in tutta la Svizzera gli esami si svolgano, se possibile, in maniera uniforme, in modo che tutti i candidati - indipendentemente dal luogo dove essi daranno l'esame - vengano esaminati e valutati alla stessa maniera. Una grande meta che non può non suscitare il nostro più sentito augurio e ringraziamento agli esperti in questione per questo lavoro decisamente non molto facile.

Quest'anno si sono presentati agli esami sulla pratica 19 candidati dalla Romania e dalla Svizzera tedesca. 12 di essi hanno superato con successo questo esame modulare.

Per l'esame intermodulare si sono presentati addirittura 20 candidati. I partecipanti avevano sei settimane di tempo per elaborare un lavoro scritto su un argomento economico-aziendale o tecnico. Con grande piacere hanno superato questo esame con successo ben 18 candidati e una candidata. Quindi alla prossima Assemblea dei delegati avremo l'onore di premiare molti nuovi maestri spazzacamini.

Per concludere vorrei ringraziare tutti coloro che ci hanno aiutato a fare avanzare la nostra professione e sostenuto anno dopo anno. Anche nel 2015 necessitiamo di una buona formazione continua che rimanga viva e che prenda in considerazione tutte le occorrenze degli spazzacamini. In questo senso, mi rallegra di poter affrontare le future sfide con il vostro sostegno.

Hannes Messmer



La nuova PQ, un'eccellente prestazione

Per la prima volta si sono svolti gli esami finali di tirocinio secondo la nuova procedura di qualificazione. Un grande impegno sia da parte degli esaminandi sia degli esaminatori. Il bilancio è fondamentalmente positivo. Le possibilità di miglioramento sono già state individuate.

Il terzo anno di tirocinio si è concluso l'estate scorsa con la nuova procedura di qualificazione (PQ) ai sensi della nuova Ordinanza sulla formazione professionale di base. Per la prima volta si è potuto appurare se l'insegnamento orientato all'azione e il nuovo materiale didattico rispondevano ai requisiti della PQ. Era anche la prima volta che in tutti i circondari scolastici si è svolto e valutato il medesimo esame scritto. È stata un'eccellente prestazione!

Imparare dalla prima esperienza

Occorre perfezionare ancora la valutazione, perché la media delle note nella maggior parte dei circondari è risultata meno alta dell'anno precedente. Secondo l'opinione di Peter Lanz, gli esperti hanno dedicato poca attenzione alla «valutazione orientata all'azione»: se la risposta a una domanda non corrisponde esattamente a quello che si aspetta l'esperto, allora bisogna chiedersi, se la domanda permetterebbe altre interpretazioni o risposte che non siano da copione. Poiché, si sa in quale direzione, le risposte alle domande poste nella PQ vanno, gli insegnanti specializzati provvederanno in futuro durante le lezioni a porre conseguentemente molte domande e a interrogare più per iscritto in modo che l'apprendista sarà in grado di prepararsi al meglio alla PQ.

I colloqui con i clienti vanno preparati

Gli esami orali si tenevano precedentemente in parte durante l'esame della pratica agli impianti. Giacché gli esaminandi devono simulare con gli esaminatori dei «Colloqui con il cliente», si lavora in maggior misura con materiale illustrato, prospetti, ecc. Per poter organizzare un simile esame in maniera più interessante e multiforme, farebbe più senso eseguirlo in un'aula scolastica. Tale situazione richiede un maggior impegno anche da parte degli esperti, anche perché il colloquio con un cliente non è un semplice «esame con domande e risposte», ma si tratta piuttosto di un dialogo. Per esaminandi con problemi di apprendimento ci vuole molta più creatività per avviare e sviluppare un discorso. Gli insegnanti specializzati promuovono l'idea di invitare gli esperti-esaminatori nelle scuole professionali proponendo loro simulazioni di esami di fine tirocinio con i futuri esaminandi. In tal modo entrambe le parti potranno migliorare le proprie competenze.

Protezione antincendio in base alle nuove prescrizioni

Alla seduta primaverile si sono incontrati gli insegnanti specializzati di tutte e tre le regioni linguistiche svizzere. Hanno discusso sull'imminente PQ, sulla qualità del materiale didattico e sull'evoluzione del numero di apprendisti nella nostra categoria. Importante argomento all'assemblea autunnale degli insegnanti specializzati della Svizzera tedesca, è stato la retrospettiva nell'ambito della prima PQ ai sensi dell'Ordinanza sulla formazione professionale di base. Nello stesso tempo si è dato inizio alla preparazione della PQ 2015 decidendo di esaminare anche la protezione antincendio in base alle nuove prescrizioni AICAA 2015. Gli adeguamenti del corrispondente materiale didattico sono già stati avviati.

Ringrazio a questo punto tutti gli insegnanti specializzati e tutti i professionisti della categoria per il loro instancabile impegno a favore del bene e dello sviluppo dei nostri apprendisti.

*Susanne Münch,
a nome del presidente dell'Unione
insegnanti*



Gioranta di formazione per gli esperti della pratica a San Gallo.

Optare per soluzioni settoriali

L'Associazione rappresenta gli interessi dei propri membri anche nel settore assicurativo. Più i membri profittano delle possibilità proposte, migliori sono le condizioni per tutti. Ciò vale anche per le soluzioni settoriali che l'Associazione ha contrattato con la compagnia di assicurazione malattia Helsana.

Cassa indennità militare (CIM)

Il 21 maggio 2014 la commissione di sorveglianza si è riunita in occasione della seduta della CIM a Berna. Il direttore Thomas Hediger ha presentato il conto annuale 2013 e il rapporto dell'ufficio di revisione OBT AG. I contributi sono aumentati di quasi 18'000 franchi. I costi relativi all'indennità di maternità sono leggermente aumentati per un totale di 17'100 franchi. Il bilancio rileva un capitale di ben 1'560'000 franchi. Secondo la decisione approvata alla conferenza dei presidenti, il prestito di 400'000 franchi a favore dell'ASMS sarà concesso in futuro senza interessi.

Alla riunione è stata inoltrata la domanda di riduzione per l'anno prossimo dell'aliquota contributiva dallo 0,4 allo 0,3 per cento. Alla conferenza dei presidenti del 24 settembre 2014 è stato discusso un possibile congedo retribuito in caso di maternità che potreb-

be essere calcolato mediante la CIM. Tale proposta è stata a maggioranza approvata. Perciò la suddetta conferenza ha deciso di lasciare invariata l'aliquota sinora fissata allo 0,4 per cento del salario soggetto ad AVS. Informazioni sulla procedura di dichiarazione seguiranno con l'«Info 1/2015 ASMS».

Assicurazione Helsana

L'assicurazione malattia Helsana ha informato l'ASMS sul calo del numero degli assicurati nell'ambito del nostro contratto collettivo. Se in futuro non si verificheranno miglioramenti, i premi dovranno essere adeguati. Motiv per cui lanciamo un appello a tutti i nostri membri: esaminare le soluzioni settoriali dell'ASMS presso Helsana la quale concede il 15 per cento di sconto sulle assicurazioni complementari per lei e per tutta la sua famiglia.

Suva

Durante un incontro con la Suva a Lucerna abbiamo dovuto constatare che i cosiddetti «freelancer» non possono essere considerati «lavoratori indipendenti». Ogni maestro che assume un lavoratore indipendente è obbligato nel suo conteggio indirizzato alla Suva a farne notifica annunciandolo. Una relazione dettagliata su quest'argomento è stata pubblicata nel giornale «Spazzacamino 6/14». Informazioni supplementari sono fornite dall'opuscolo «È un lavoratore indipendente», messo a disposizione dalla Suva.

Hansruedi Breitschmid

Niente imprevisti

Nel settore immobili, il comitato ha raggiunto gli obiettivi prefissati. Il passaggio del testimone da parte di Martin Kuster a Werner Rüegg è avvenuto senza problemi.

La nuova costruzione nella Renggerstrasse 42 è stata infine terminata. Molti vani sono stati affittati con successo. Il rapporto con i nuovi inquilini è molto piacevole e i lavori esterni per realizzare spazi e posti a sedere verranno eseguiti nel 2015.

Martin Kuster è riuscito ad adeguare le parcelle degli architetti secondo nostro desiderio.

Alla sede centrale dell'ASMS presso la Renggerstrasse 44 non sono in discussione al momento esecuzioni di lavori di riparazione o di ristrutturazioni.

Le aule scolastiche E 51 fino a E 54 presso la scuola professionale di Olten sono in ottimo stato al presente, sempre e completamente a disposizione dell'ASMS. Nel 2014 gli istruttori hanno potuto mettere in funzione una nuova caldaia per fini di formazione professionale.

Werner Rüegg

Il risultato è positivo

Da marzo 2014 Esther Schmidmeister è la nostra nuova contabile. Si è ambientata molto presto ed ha, assieme al nostro nuovo Segretario generale, Stephan Gisi, una grande familiarità con le finanze e il preventivo dell'ASMS. La chiusura dell'esercizio 2014 segna nuovamente un esito positivo. Abbiamo chiuso con la cifra positiva pari a 7'000 franchi.

Punto vendita

Il ricavo del punto vendita si è rivelato leggermente minore rispetto al 2013. La fiducia mostrataci dalla nostra clientela è stata nuovamente ricompensata con un bonus. Il team della vendita è sempre motivato a offrirle una consulenza competente e professionale.

Corsi

I nostri membri si avvalgono animatamente della nostra vasta gamma di proposte e corsi formativi. La documentazione per i futuri corsi di preparazione è disponibile in due lingue. La considerevole partecipazione all'esame intermodulare per maestro spazzacamino ci ha fatto molto piacere. L'insieme del dispendio professionale è risultato leggermente deficitario. Ringrazio cordialmente tutti gli addetti e organizzatori dei corsi per il loro infaticabile impegno.

Giornale della categoria

La redazione ha saputo cogliere e realizzare per il nostro giornale settoriale, interessanti contributi di grande attualità. Seguitiamo volentieri a contare sulla collaborazione dei nostri membri e partner. Grazie

all'efficiente lavoro svolto dalla redazione, il giornale è in grado di auto-sostenersi.

Quote-soci

Anche nel 2014 le quote-soci sono leggermente diminuite. La fusione di altre imprese di spazzacamini è sicuramente il motivo principale che ha portato a tale tendenza. Il CC si occuperà di questa tematica in occasione della stesura dei nuovi Statuti.

Immobili

Gli appartamenti dell'immobile alla Renggerstrasse 42 sono stati affittati in aprile 2014. Con la nuova costruzione i mezzi a disposizione dell'associazione sono stati investiti a lungo termine in maniera redditizia.

Chiusura positiva dell'esercizio

Come già citato all'inizio della mia relazione, ci ralleghiamo di poter comunicare che la chiusura dell'esercizio 2014 ha avuto un esito positivo. La realizzazione del nuovo sito Internet è in buone mani e dovrebbe probabilmente essere lanciato in estate 2015. Alcune uscite impreviste sono state registrate nel settore reclutamento del personale. Le funzioni del Segretario centrale e della contabile sono state rimpiazzate a nuovo. Senza tale dispersione di costi, il risultato complessivo sarebbe stato ancora più positivo.

Ringraziamento

Ringrazio tutti i collaboratori e le collaboratrici nonché tutte le commissioni per il fantastico lavoro svolto e l'immenso impegno dimostrato.

Hansruedi Breitschmid

Relazione sulla revisione

In conformità al compito assegnatoci, abbiamo esaminato la contabilità, chiusa in data 31 dicembre 2014 (bilancio e conti profitti e perdite) dell'Associazione Svizzera dei Maestri Spazzacamini (ASMS) per l'anno d'esercizio 2014, periodo che va dal 1° gennaio al 31 dicembre 2014.

Il Comitato Centrale è responsabile del bilancio, mentre il nostro compito è quello di esaminare i conti dando un nostro parere. Confermiamo che adempiamo pienamente alle disposizioni di legge relative alla neutralità e all'abilitazione alla revisione.

La nostra revisione è stata eseguita in base alle norme relative alla nostra professione, secondo le quali una revisione va pianificata ed eseguita in modo da poter riconoscere nel bilancio errori fondamentali. Le voci e le indicazioni del bilancio sono state esaminate attraverso le analisi e gli accertamenti su prove e confronti. Abbiamo giudicato inoltre l'insieme delle applicazioni delle regole relative all'esibizione di documenti giustificativi validi, alle decisioni sulla valutazione così come alla presentazione del bilancio.

Siamo dell'avviso che la nostra revisione si basi su sufficienti prove da permetterci di esprimere il nostro giudizio.

In base alla revisione eseguita abbiamo verificato che:

- il bilancio e il conto profitti e perdite corrispondono alla contabilità
- la contabilità viene tenuta regolarmente la presentazione del patrimonio
- e dell'utile aziendale corrisponde alle norme riconosciute in generale
- nell'ambito del commercio le disposizioni e gli statuti sono stati rispettati.

Raccomandiamo all'Assemblea dei delegati l'approvazione del conto annuale 2014 senza riserve.

Zurigo, 25 febbraio 2015

*Steuer-Bilanz-Treuhand AG
Rosario De Carlo, resp. revisore*

Bilancio

	2014		2013	
	Fr.	%	Fr.	%
ATTIVI				
Sostanza circolante				
Liquidità	430 645	9.9	287 021	9.0
Crediti	59 944	1.4	61 900	1.9
Scorte merce	196 000	4.5	160 000	5.0
Transitori attivi	54 122	1.2	6 709	0.2
Totale sostanza circolante	740 711	17.1	515 630	16.1
Immobilizzazioni materiali	10 203	0.2	10 203	0.3
Immobilizzazioni immateriali	3 586 001	82.7	2 667 737	83.5
Capitale d'investimento	3 596 204	82.9	2 677 940	83.9
TOTALE ATTIVI	4 336 915	100.0	3 193 569	100.0
PASSIVI				
Debiti a breve termine	899 087	20.7	1 136 483	35.6
Debiti a lungo termine	2 784 900	64.2	1 410 950	44.2
Capitale esterno/di terzi	3 683 987	84.9	2 547 433	79.8
Patrimonio dell'associazione	646 136	14.9	633 766	19.8
Risultato d'esercizio (- = perdita)	6 792	0.2	12 370	0.4
Capitale proprio	652 928	15.1	646 136	20.2
TOTALE PASSIVI	4 336 915	100.0	3 193 569	100.0

Conto d'esercizio

			2014		2013	
	Budget 2014	%	Fr.	%	Fr.	%
RICAVI						
Ricavi da commercio	2 679 000	63.7	2 589 920	59.6	2 900 770	66.5
Ricavi da formazione	971 000	23.1	1 211 955	27.9	897 218	20.6
Ricavi da giornale	122 250	2.9	121 795	2.8	118 087	2.7
Ricavi da ulteriori servizi	60 000	1.4	55 310	1.3	78 979	1.8
Ricavi da quote-soci	376 000	8.9	366 656	8.4	369 301	8.5
Volume d'affari netto	4 208 250	100.0	4 345 636	100.0	4 364 354	100.0
Costi diretti	2 958 500	70.3	3 093 468	71.2	3 110 899	71.3
Utile lordo 1	1 249 750	29.7	1 252 168	28.8	1 253 455	28.7
Spese del personale	799 000	19.0	774 853	17.8	770 660	17.7
Utile lordo 2	450 750	10.7	477 315	11.0	482 795	11.1
Spese locali-manutenzione	165 500	3.9	173 523	4.0	158 019	3.6
Spese d'amministrazione	248 000	5.9	320 597	7.4	274 955	6.3
Spese PR, altre spese d'esercizio	41 000	1.0	16 298	0.4	19 496	0.4
Risultato finanziario	1900	0.0	5 568	0.1	5 181	0.1
Totale spese d'esercizio	456 400	10.8	515 986	11.9	457 652	10.5
Totale risultato immobili	12 700	0.3	49 854	1.1	- 6 567	- 0.2
Risultato d'esercizio prima d. imposta	7 050	-0.2	11 183	0.3	18 576	0.4
Imposta diretta	8 000	0.2	4 391	0.1	6 206	0.1
UTILE / PERDITA D'ESERCIZIO	- 950	0.0	6 792	0.2	12 370	0.3

Interessanti promozioni senza sosta

Cifre positive del punto vendita, complimenti per la fiera in casa ASMS e il team affiatato presso il Segretariato centrale, questi gli argomenti rilevanti nel settore commercio

Come negli ultimi tre anni, il punto vendita del Segretariato centrale di Aarau è riuscito a raggiungere una buona cifra d'affari.

Nel nostro giornale spazzacamino i nostri clienti trovano sempre offerte e promozioni interessanti: lampade, lumi, chiavi inglesi e tanti altri attrezzi del mestiere sempre ben descritti e illustrati.

La nostra fiera espositiva fatta in casa, ben frequentata e visitata nel 2014, ha fornito a molti dei nostri clienti l'opportunità di venire a contatto con professionisti del mestiere scambiandosi esperienze e vissuto nell'ambito lavorativo.

Ne è valsa davvero la pena organizzare la suddetta fiera, nonostante i considerevoli costi e il grande impegno dei responsabili. Il feedback c'è giunto da differenti regioni della Svizzera.

Ringrazio le collaboratrici e i collaboratori dell'ASMS per l'ottima nonché proficua collaborazione.

Ai nostri clienti va il mio più sentito ringraziamento per la fiducia conferitaci e per i loro molteplici acquisti eseguiti presso il nostro punto vendita del Segretariato centrale.

Werner Rüegg



I vincitori del concorso fotografico «Stufe antiche da sala»

1. Roman Näf, Donzhausen (a sinistra)
2. Peter Krummenacher, Brunnen (sopra a destra)
3. Kurt Fischer, Ruppenswil (sotto a destra)



Il Comitato centrale dell'ASMS al completo fino all'Assemblea dei delegati in giugno 2014. Martin Kuster (prima fila, 2° da s.) ha dato le proprie dimissioni in tale occasione. Il suo posto è attualmente vacante.

Organi ASMS 2014

Commissione della gestione

Heinz Nacht, Schliern bei Köniz
Guido Röthlisberger, Coldrerio
Jürg Schläpfer, Davos Platz

Segretariato centrale

Stephan Gisi, Segretario generale
Lilian Hablützel, Internet / segretariato
Esther Schmidmeister, Finanze e contabilità
Susanne Münch, Assistente della direzione
Kurt Stoller, Punto vendita
Martina Werder, Segretariato / Giornale
Antia Wüthrich, Punto vendita

Commissione tecnica

Charly Feuz, Stechelberg
Guido Alpiger, Ebnet-Kappel
Markus Bombana, Reichenburg
Benno Koller, Hölstein

Commissione garanzia della qualità EM

Hannes Messmer, Sciaffusa
Eric Cochard, Ginevra
Dario Röthlisberger, Chiasso
Sandro Salvi, Freimettigen
Fred Senn, Basilea
Peter Storari, Wangen bei Olten
Jean-Daniel Wampfler, Vucheren

Comitato centrale

Presidente centrale
Marcel Cuenin, Les Breuleux

Vice-Presidente / Immobili / Commercio
Werner Rüegg, Gossau ZH

Formazione
Laurent Dousse, Bulle

Finanze / Assicurazioni
Hansruedi Breitschmid, Wohlen

Comunicazione
Thomas Lüthy, Biberist

Tecnica
Charly Feuz, Stechelberg

ASMS Associazione Svizzera dei Maestri Spazzacamini

Renggerstrasse 44
5000 Aarau
Tel. 062 834 76 66
Fax 062 834 76 69
info@spazzacamino.ch
www.spazzacamino.ch

Unione corpo insegnante

Peter Lanz, Langenthal, Presidente
Eric Baechler, Corserey
Urs Fritschi, Uetikon am See
Peter Gentner, Adetswil
Björn Hauert, Uttigen
Reto Joost, Niederhünigen
Roman Näf, Donzhausen
David Rigolet, Yverdon-les-Bains
Patrice Robert-Grandpierre, Pompaples
Dario Röthlisberger, Chiasso
Fred Senn, Basilea
Daniel Straub, Turbenthal
René Zünd, Altstätten

Commissione di sorveglianza corsi interaziendali

Laurent Dousse, Bulle, Presidente
Patrizia Alther, Diessenhofen
Bernardo Bernaschina, Riva S. Vitale
Serge Cochard, Corpataux
Boris Hunziker, Mosnang



Campionato mondiale di calcio 2014: c'eravamo anche noi spazzacamini!



**Die Kaminfeger
Les Ramoneurs
Gli Spazzacamini**